

Fobitro Injil Shorif 19 nombor sifara al-Ibrani Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou al-Ibrani sifara leksoin, Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabie. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 30–35 bosor bade ou sifara leka oise. Hozrot Musar (a:) ummot Ihudi dormor zeta manshe Hozrot Isar torika kobul korsila, tara nanan nomunar bifodo forla, ou bifodor lagi tarar mazor keu keu hirbar furana dormot firia zaitagi saisoin, erare utshaho dibar lagi ou sifara leka oise.

Amra zani, duniar hokol dormor ebadot-kanar maze ekta kas fobitro zaga ba herem shorif take, er bitre shadaron ebadotkari hamani nished. Ota taki amra buzi, dormo mania Allar daro zaibar ufae nai, kunumonteu Allar kas didar mile na. Tan didar mile kali Hozrot Isa al-Mosir usillae; zela i sifarar 9 ruku 24 aeato ase, “Al-Mosi to manshor ator banail kunu pak zagat hamaisoin na, tain kali ashol behesto hamaisoin, zate amrar nazator lagi Allar samne okon azir oita faroin.” Ar 10 ruku 19 aeato ase, “Erlagiu O bai okol, Hozrot Isa al-Mosir lour zoriae, amra behesti kas pak zagat hamanir shaosh faisi.”

Ermaze ase,

- (1) Nobi ar firista okol taki Isa al-Mosi mohan
1-2 ruku
- (2) al-Mosir zoriaeu Allar deoa aram 3:1-4:12
aeat

- (3) Hoqol kurbani taki al-Mosir kurbani mohan
4:13-7:28
- (4) Allar loge milonor noea ar siroqalin usilla
8-10 ruku
- (5) Imani buzurgan ar al-Mosir bae saia
samnedi dourai 11-13 ruku

Nobi ar firista oqol taki Isa al-Mosi mohan (1:1-2:18)

Hozrot Isa al-Mosiu Kolimatulla

¹ Alla Pake agor zomanat nanan nomunae nobi oqolor mazdia amrar moe-murobbi oqolor gese tukra tukra qori ohi bezisoin, ² oile oqon aqeri zomanat aia tain ohire manush surote shorashori bezisoin. Ou manush oila Allar qas maear futur laqan, en namu Kolimatulla, mani Allar ohi. Ou maear fut Kolimatullar atou tain hokkoltar malikana dilaisoin, en usillae asmanzomin ar hokkolta foeda oise. ³ Einu oila Allar shan-tozollir nur, tan mazdiau Alla Pake nizore zair qorsoin. Ou maear fut Kolimatullar hukumor bole, tamam zogotor hokkolta sole. Tain duniar manshor gunare doia saf qoria, arsheazimo Allar dainor tokto toshrif raqsoin.

Firista oqol taki Hozrot Isa mohan

⁴ Ita dekia amra buzi, Allae tanre firista oqol taki aro beshi mortuba-ala nam disoin, ar zela nam oula ijoto dan qorsoin. ⁵ Allae kunudin kunu firistare ila qota qoisoin na,

Tumi to amar fut,
aiz amiu tumar bafor laqan oilam.

Ba,
Amiu tar bafor lağan oimu
ar he oibo amar fut.

⁶ Tain zebła tan ƙas fordan futre duniat bezıla,
ou shomoe firista oƙolre hukum dıla,

O firista oƙol, tumra enre soizda ƙoro.

⁷ Allae firista oƙolor befare ƙoira,

Firista oƙolre tain haoar nomunae foeda
ƙorsoin,
nizor ƙadim oƙolre agunir fulkir lağan ba-
naisoin.

⁸ Oile ou futor befare tain ƙoira,

Ia-Elahi, tumar toƙt hor-hamesha boail roibo,
tumar insafu oilo hok insaf,

⁹ tumi naformanire ginnao ar dindarire bala fao,
erlagi Allaeo, tumar Allae tumare ƙelafoti
disoin,

tumare ijjeti godi dan ƙorsoin,
tumar bai-birador takio
tumare bout beshi kushi disoin.

¹⁰ Allae aro ƙoira,

O malik, tumiu foela duniar ian kući ƙariso,
asman oƙolo tumar ate foeda ƙorse.

¹¹ Ita hokkolta binash oizibo,
oile tumi to hamesha boail roibae.
Ita ƙafořor lağan furan oizibo,

12 tumi itare saddoror lağan bainj qoria
toibae,
findibar qaforor lağan ita hokkolta bod-
laibae.
Oile tumi zela aso, oulau roibae,
tumar haeati kunudinu furaito nae.

13 Ar Allae kunudin kunu firistare ila qota
qoisoin na,

Tumar dushmon oqolre zotodin tumar faor tolat
na falai,
otodin tumi amar nizor toqtor dain galat bo.

14 Firista oqol to qali qezmot qorra ruh nae ni?
Zera nazat hasil qorba, tarar ufoqar qorar lagiu
erare beza oise.

2

Kiali oar lagi hushiari

¹ Te ou futor befare amra zotota hunchi, ita
kub kial qoria shomza dorkar, arnae aste aste
amra i talim taki be-fote zaitamgi fari. ² Firistar
marfote batail kalam zebra qaim roise, ar zera
i kalamor ulqa solchil, erao tarar faona shaza
faise, ³ taile Allae tan qas meherbanie amrar
lagi oqon ze nazator fot tiar qorsoin, i fotor ulqa
solle amra kunu basmu ni? Ou nazator qota to
hokkol foela malik Isa nizeu qoisoin, ar zera ita
hunchil tarao furafur saf qoria amrare qoisoin,
ita ekkebare hasa. ⁴ Erar loge Allae nizeo nanan
kisimor kudroti alamot, keramotir bol-takkotdi
ou nazator fokke shakki disoin. Ar nizor morzie

Pak Ruhur deoa nanan niamot bilai diao shakki disoin.

Duk-koshtor mazdi Hozrot Isa nazator qandari

⁵ Te amra ze batuni bashshair qota qoiar, i bashshai to Allae kunu firistar zimmae raksoin na. ⁶ Borong Allar kalamor maze ekzone bataisoin,

Manush aroqta kita zen tumi tarare iad qoro?

Manshor aoladu ba kita zen tumi tarare deqa-huna qoro?

⁷ Tumi to manshore firista taki qali tuqa lamat lamaiso,
gourob ar ijgotor mala to tumi manshoreu dan qorso.

Tumar foeda hokkoltar ufre erare ijgot diso,

⁸ hokkoltau erar faor tolat, erar aotae rakso.

Te Allae hokkoltare erar aotae anae, erar qemotar bare ar kuntu roise na. Oile okono to hokkoltare amrar nizor aotae deqram na. ⁹ Qali hou Isare deqram, tanre firista okol taki tuqa lamat lamail oisil, zate Allar rohomote duniar tamam manshor zan basanir lagi, tan nizor zan bilai dein. Hasau tain kub qoshto faia nizor zan bilai dia mara gesoin, erlagiu deqram, Allae tanre ou ijgot ar gourobora mala findaisoin.

¹⁰ Ashole hokkoltau to Allar lagi, tainu hokkolta foeda qorsoin, ar tan kial oilo tan bout aolado tan shan-mohimar bagi oin. Erlagiu tarar nazator qandari ou Isare duk-koshto dia kamil banaisoin, zate en log doria era tan gese ain. ¹¹ Te ze Isae manshore pak-saf qoroin ar zera pak-saf

bonoin, era hokkolu to eḡ Allar foribaror. Otar dae Isae erare bai ʒoia daḡte kunu shorom fain na. ¹² Tain ʒoisoin,

Ami amar baiaintor gese tumar nam toblig kormu,
shomazor maze tumar tarif-gozol gaimu.

¹³ Tain hirbar ʒoisoin, ami Allar ufre borosha ʒormu.

Ar aroḡbar ʒoisoin,

Deḡoukka, amio asi ar hou aolad oḡolo ono asoin,
zerare Allae amar ato shofia disoin.

¹⁴ Aichcha, te i aolad oḡol to roḡto-mangshor manush, gotike Isa nizeo oula roḡto-mangshor ʒaeae zonom loila. ʒali ou ʒaeer moutor usillae, moutor ʒemotar malik hou Iblisre gayel korta faroin, ¹⁵ ar moronor ɗore zera hara zindegı moutor gulamor laḡan ʒataira, tarareo azad ʒorta faroin. ¹⁶ Tain to firista oḡolre shaijjo ʒoroin na, ʒali Ibrahimor aolad oḡolreu shaijjo ʒorra. ¹⁷ I hokkolta furafur adae ʒorar lagi Isaro zorur asil, tain nizeo ou baiaintor loge hoḡol befare homani oa. Homani oia Allar dorbaro nirbor ʒorar zuka, dil-dorodi fordan imam oita faroin. Imam bonia manshor gunar koforar lagi nizor zan kurbanı dein. ¹⁸ Tain nize forikkat forıa duk-kosḡto shoijjo ʒorsoin, erlagiu zera forikkat foroin tarareo tain shaijjo ʒorta faroin.

al-Mosir zoriaeu Allar deoa aram (3:1-4:12)

3

Musa nobi taki Hozrot Isa ijoti

¹ Erlagi O amar pak-forezgar bai oqol, tumra zera behesti daoto shorik oiso, tumra fortekeu Isar bae souk raqo. Alla Pake tan i qas kolifare bezisoin, tainu to hou fordan imam, ikan amra manchi. ² Hozrot Musa zela Allar gor-shongsharo nirbor qorar zuka asla, ou laqan Isareo zein bezisoin, ou Allar dorbaro tain asla nirbor qorar zuka. ³ Te gor banaora malike zela gor takio beshi ijot fain, ou laqan Allar gor-shongsharo Hozrot Isaeo Musa nobi taki beshi ijot hasil qorsoin. ⁴ Hokkol gorainu to kunu na kunu manshe banaisoin, oile zein hokkolta banaisoin tainu Alla. ⁵ Ashole samnor zomanar lagi zeta batail oibo, ota befar zananir lagi, Musa asla Allar gor-shongsharor qam-qazo nirbor qorar zuka qamlar laqan. ⁶ Oile al-Mosi to Allar gor-shongsharor zimmadar hishabe nirbor qorar zuka futor laqan asla. Oqon amra-o zudi zarzir dilor asha ar himmot rakia mout forzonto qaim roi, te deqa zaibo zen, amra-o Allar gor-shongsharor bagi oisi.

Beimanir lagi hushiari

⁷ Erlagiu Allar Pak Ruhe bataisoin,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,
⁸ te tumrar moe-murobbir laqan,
 tumrar nizor dilre fashan banaio na.
 Allae qoira, tara zela morubumir maze,

amar birudde gia amare forikka qorsla,
tumra ila qorio na.

⁹ Tumrar baf-dadainte sallish bosor dori
amar kudroti kam dekar badeo,
hono amare forikka qorsoin.

¹⁰ Erlagi ami tarar ufre kub bezar oia qoilam,
erar dil to hamesha be-fote sokkor der,
tara to amar fot sinlo na.

¹¹ Teu ami gusa qoria qosom qaia qoislam,
amar deoa hou aramor zagat,
era hamaito farto nae.

¹² Baiain okol, hushiar o! Tumrar dilor maze
zanu naformani ar beimani na hamae, ita hamai
gele zinda Allar ges taki nizore duroi horailae.

¹³ Itar bodla zoto dinre aiz qoia daqa oe, otodin
tumra eke-oinnore shaosh deo, zate keu gunar
fando foria nizor dilre fashan na banae. ¹⁴ Qaron
amra zudi foelakur laqan hesh forzonto imane
mozbut roia soli, te buza zaibo amra al-Mosir
loge shorik oisi. ¹⁵ Tuqa age batail oise,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,
te tumrar moe-murobbir laqan,
tumrar nizor dilre fashan banaio na.

¹⁶ Aichcha qo sain, Allar nizor zobanor buli
hunar badeo qegie tan birudita qorsil? Erau
nae ni, zerare Musa nobie Mishor taki bar qori
anchila? ¹⁷ Qo sain, Allae sallish bosor dori
kar ufre bezar asla? Erar ufreu nae ni, zera
guna qorsla ar morubumir maze lash oia forsla?

¹⁸ Allae kar ufre bezar oia qosom qaia qoisla,
'Amar deoa hou aramor zagat era hamaito farto

nae'? Ou erar ufreu nae ni, zera tan zobanor buli huniao naformani korsil? ¹⁹ Ota takiu to amra buzram, iman na anae tara Allar deoa hou aramor zagat hamaito farse na.

4

Allar bonda oqolor lagi aram

¹ Allar deoa aramor zagat hamanir oada okono amrar lagi salu ase. Erlagi ao, amra aro hushiar oia soli, naile deqa zaibo heshe tumra keu aramor zaga taki bad forigeso. ² Amrar gese zela kush-qobri toblig kora oise, Boni Israilor geseo oula toblig kora oisil, i kush-qobri hunia tarar kunu faeda oise na, qaron tara ita hunleo iman anche na. ³ Oile amra to iman anchi ar Allar oada qora hou aramor zagat hamaitam fariar. Ou aramor befare Allae qoisoin,

Teu ami gusa qoria qosom qaia qoislam,
amar deoa hou aramor zagat,
era hamaito farto nae.

Zudio dunia foeda qorar bad takiu, Allar i aram tiar qora oise, ta-o tain ola qoisoin. ⁴ Ou aramor befare aroq aeato leqa ase, "Allae i hoqol kam shesh qoria shat nombor din aram qorla, tain idin ar kunta foeda qorla na." ⁵ Oile tainu hirbar qoisoin,

Amar deoa hou aramor zagat,
era hamaito farto nae.

⁶ Erlagi ou qotau foesala oilo zen, kisu manush Allar hi aramor maze hamaita farba, oile foela

zerar gese kush-ķobri toblig kora oisil, tarar naformanir ķaroneu tara Allar hi aramor maze hamaito farse na. ⁷ Allae bout din age ita Boni Israilor gese bataisla, bade tan aramor maze hamanir lagi hirbar noea din țik koria ou dinor nam dila, aiz. Hirbar bout din bade tain Daud nobir gese ķoisoin, zela ufre leķa ase,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,
te tumrar nizor dilre fashan banaio na.

⁸ Oķan ķoar mani oilo, Hozrot Musar moutor bade Iusa nobie zudi tarare hi aramo harailita farta, te Allae bade aroķ dinor ķota ķoila na one. ⁹ Te buza zae, aramo hamanir fot Allar bonda oķolor lagi oķono kula ase. ¹⁰ Mul ķota oilo, Allae zela tan hokkol ķam shesh ķoria bade aram ķorsla, ou laķan kunu bondao tan aramor maze hamaia harle, he-o tar ķam taki aram fae. ¹¹ Te ao, amra-o hi aramor maze hamanir lagi ķas dile aguai, zate hou naforman Boni Israilor laķan Allar hukumor birudde gia, i aram taki bad na fori.

¹² Allar kalam to zinda ar bolala ķamla, duio gala darail toluaror saiteo beshi darala. I kalame fuŗ ķoria manshor bitre hamaia dil-ruh, ađdi-gustre algae, ar dilor bitoror niot-sinta hokkoltare forikka ķoria deķe. ¹³ Allar foeda ķora kunu moklukatu tan gese lukail nae. Tan soukor samne hokkoltau kula-mela zair ase, tan geseu amrar hishab dite oibo.

**Hokol kurbani taki al-Mosir
kurbani mohan (4:13-7:28)**

Hozrot Isa al-Mosiu fordan imam

¹⁴ Amra to ola eḡ fordan imam faisi, zein tamam asman faroia hari Allar arosho toshrif nisoın, tainu Allar kas maear zon, Isa Ibnulla. Te aukka, amra tan kolimare mozbut ʔori mani.

¹⁵ ʔaron amrar fordan imam i laʔan nae zen, amrar kunu ʔomzurir duke tain duki oita nae, taino amrar laʔan hokkol zator gunar forikkat forsoın, oile kunuzat guna ʔorsoın na. ¹⁶ Erlagi aukka, amra himmot ʔoria Allar rohomotor toktor kinaro zai, zate meherbani hasil ʔortam fari, ar zelaʔan rohomotor goroz ase, ou laʔan rohomoto fai.

5

¹ Manshor fokke roia Allar ebadotir lagi manshor maz toneu forteḡ fordan imamre fosond ʔori neoa oe. Tan ʔam oilo manshor guna mafir lagi foshu kurbani deoa ar hoʔol zator lilla-sodga bokshia deoa. ² Zera na buzia guna ʔore ar be-foti oe erar loge tain norom bebohar ʔorta faroin, ʔaron tan mazeo ʔomzuri ase. ³ Tain zela oınno manshor gunar lagia kurbani dein, oula tan nızor ʔomzuri ar gunar lagio kurbani ʔora forz.

⁴ Fordan imam oar ijgot ʔeu nize nize ʔamaito fare na, ʔali Allae zenre fosond ʔoroin tainu i ijgot hasil ʔoroin, zela Allae Harun nobire i ijgot disla. ⁵ Isaeo oula fordan imam oar lagi nize nizore boʔo banaila na, borong Allaeu tanre ou gourob dan ʔorsoın, Allae bataisoin,

Tumi to amar fut,
aiz amiu tumar bafor laʔan oilam.

⁶ Tain oula aroḡ aeato ḡoisoin,

Bashsha Malki-Siddikor nomunae
tumiū hor-hameshakur imam.

⁷ Allae to Isare moutor at taki basaita farla one, Isa duniat taḡar shomoe tan gese ahazari ḡori ḡandia dua-minoti ḡori bik magisoin, tan maze Allar ḡor-ḡof ar baiddota taḡae itar zuafo faisoin. ⁸ Tain fut oileo ḡoḡḡo shoiḡḡo ḡoria, Allar baiddo oia roa hikisoin, ⁹⁻¹⁰ ar ou laḡan roia tain zebra furafur kamil bonigela, Allae tanre Malki-Siddikor nomunae fordan imamor ḡetab dila, ou nomunae tan baiddo ummot oḡolor lagi Allai nazator fot kulia disoin.

Iman taki na horar lagi hushiari

¹¹ Malki-Siddikor befare amrar aro bout boean ase, oile tumrar ḡano tala lagai diso ḡori tumrare ita buzani kub ḡoḡḡo. ¹² Otodinor maze tumrao ustad oizitae asil, oile oḡono deḡa zar tumrare Allar kalamor foela soboḡ hikani lagbo. Tumrare oḡono huruttar laḡan dud ḡaoani lager, shokto ḡana hozom ḡortae farrae na. ¹³ Ar zera dud ḡae tara to geda hurutta, shoriotor hukum-ahkamor befare tara kuntu buze na. ¹⁴ Shokto ḡana tarar lagiū zerar boeosh oise, tara bala-burar tofat buzia aḡol ḡaḡaia sole.

6

¹ Isar befare amra foela zeta talim faisī, aukka itare faroia amra aro aḡedi aḡuaia kamil oi. Hou foelakur talim hirbar hikar ar goroz nai, zemon naformani ḡam taki dilre bodlani, Allar ufre iman ana, ² nanan nomunar gusol, dua nibar

shomoe atai deoa, moutor bade zinda oia uṭa, ar aḳerator bisar. ³ Inshalla, amra olau ḳormu.

⁴ Oile zera eḳbar Allar fot dekilaise, behesti danor moza faise, Pak Ruhe shorik oise, ⁵ Allar rohomotor kalamor moza buzche, ar samnor zomanar nanan kudroti ḳam deḳse, ⁶ deḳar badeo ḳafiri ḳam ḳorse, erar dilre ar bodlail zaito nae, ḳaron tara nize Allar ḳas maear zon Ibnnullare hirbar duk-koṣṭor solibo ḳatol ḳorer, ar hoḳolor samne kula-mela tan gibot gar. ⁷ Ze maṭie bare bare megor fani ozom ḳoria girost oḳolre hag-torḳari zugaia dey, i maṭit Allar rohomot nazil oe. ⁸ Oile ze maṭit ḳali bon-zongol ar ḳaṭa-gosa fole, ita beḳama maṭi, i maṭit lannot fore. Manshe itare aguindi zalain.

⁹ O maear dust oḳol, zudio amra ilaḳan ḳoiram, oile ashole amra ḳas dile mono ḳori, tumrar halot e taki bout bala ase, ar tumrar zindegit nazator folo deḳa zar. ¹⁰ Alla to hok-insafḳari, tumra tan lagi ze mohobbot deḳairae, tan lagi zeta ḳam-ḳaz ḳorrae, tan pak bonda oḳolor ḳezmot ḳoria airae, ita to tain faurita nae. ¹¹ Amrar kub ichcha oilo, tumra forteḳ zoneu hesh forzonto eḳoi laḳan ḳam ḳorat aguai aibae, zate tumrar asha fura oe. ¹² Ou laḳan ḳamo aguaito tumrar alshi na ae; borong imane ar sobore zera Allar oada ḳora borkot hasil ḳorsoin, tumrao tarar laḳan oizao.

Allar oadar nichchoeota

¹³ Hozrot Ibrahimor loge Allae zebila oada ḳorsla, i shomoe dusra kuntar name tain ḳosom ḳaisoin na, ḳaron tan taki boṛo dusra kuntau nai, erlagi tain nizor name ḳosom ḳoria ḳoisla,

14 Ami nichoe tumare borkot nazil qormu
tumar aolad bout forimane barai dimu.

15 Ibrahimie oula bout lamba shomoe sobor qoria
Allar oadar fol faila. 16 Manshe zebila kunu
kosom qae, he tar saite dami qeuror name
kosom qae, teu buza zae tar kosom hasa, ar
ou kosomor lagi hokolta mit-mat oizae. 17 Oula
Allaeo zerar loge oada qorsoin, tan oadar nich-
choeotar lagia taino kosom qaisoin, zate tan
oada rod-bodol oar shondoe na taqe. 18 Ar Allae
kunu misa mata to bout duror kota. Te tain zebila
oadar loge kosomo qorsoin, okon amra aro qoto
beshi borosha raktam fari. Erlagi ao, amra zera
tan dorbaro gia ashroe faisii, faia ze asha foeda
ase, amrar samnor hou ashare mozbut qori doria
roi. 19 Ou asha amrar zanor longoror laqan,
kaim ar mozbut. Itae Allar behesti ebadot-qanar
forda faroia qas pak zagar bitre amrare nia
fosae. 20 Ar amrar fokko oia Isa gia amrar age hi
zagat fosi gesoin. Tain to Malki-Siddikor silsilar
reoaz mafik hor-hameshakur lagi fordan imam
oisoin, te ou befare okon qoiram.

7

Allai imam Malki-Siddikor forisoe

1 I Malki-Siddik oila Allatar imam, Shale-
mor bashsha. Ibrahimie bashsha okolre zuddot
araia hari firia aoar bala ou Malki-Siddikor loge
tan mulakat oile, Malki-Siddike Ibrahimre dua
qorsla. 2 Ibrahimie tan hokkoltar dosh batör
ek bat enre dilaila. Malki-Siddik namor mani
oilo, forezgaror bashsha. Tain Shalem qanoro

bashsha, mani shantir bashsha. ³ Malki-Siddikor ma nai, bafo nai, tan kunu qandan namao nai, tan haeatir shuru ba shesh nai. Te buza zae, tain Allar qas maear futor laqan, hor-hameshakur imam.

⁴ Te sinta qori deqoukka, ein qoto mohan, zenre amrar qandanor mul baba Ibrahimio tan gonimotor malor dosh baqor eq baq dan qori disoin. ⁵ Ar Lebi gustir maze zera imamoti qam qoroin, tara shoriotor hukum mafik tarar baiain, mani Boni Israilor ges taki dosh baqor eq baq adae qorar eqtiar faisoin. Ou Boni Israilo to Ibrahimor qandanor maze zonmisoin. ⁶ Oile hou ze Malki-Siddik Ibrahimor qandanor na oileo, Ibrahimor ges taki dosh baqor eq baq nisla, ar Ibrahimre duaio disla, zen loge Allae nize oada qorsoin. ⁷ Huru oqole boqo oqolor ges taki dua faia taqoin, ermaze to shondoe nai. ⁸ Ekbaedi ze imamor mout oe, ou Lebi gustir imam oqole dosh baqor eq baq adae qoroin, ar aroqbae Malki-Siddik, kitabe qoe tain hor-hamesha zinda asoin, taino dosh baqor eq baq adae qorsoin. ⁹ Hirbar ikano qoa zae, Lebi gustir ze imame dosh baqor eq baq adae qorsoin, taino Ibrahimor mazdi Malki-Siddikre dosh baqor eq baq disoin, ¹⁰ qaron Malki-Siddike zebila Ibrahimor loge mulaqat qorla, Lebi to ou shomoe Ibrahimor naror bitre asla.

Hozrot Isa Malki-Siddikor silsilar imam

¹¹ Lebi gustir imam sab oqolor qam-qazor ufre nirbor qoria Allae Boni Israilre shoriot disla, i imamor mazdi zudi kamil oa zaito, te Lebi gustir foela imam Harunor bodla Malki-Siddikor nomunar aroq imam aoar kunu goroz asil ni?

¹² Imamor silsila bodlail oile to shoriotreo bodlani lage. ¹³ I hoqol boean zan niote qorram, ein to Lebi guştir nae, aroq guştir, hi guştir qeu kurbanı qanar qadim asla na. ¹⁴ Amrar munib to Ehuda guştir maze foeda oisoin, i guştir qeu imam oiba qoria Musae kunta qoisoin na. ¹⁵ Malki-Siddikor nomunae zebła aroqzon imame toshrif anoin, i shomoe to amrar boean aro saf oigese. ¹⁶ Isa to roqto-mangshor kunu niome imam oisoin na, qali tan hor-hameshakur kudroti zindegir boleu oisoin. ¹⁷ Tan befare pak kalame qoe,

Malki-Siddikor nomunae
tumiı hor-hameshakur imam.

¹⁸ Te deqoukka, eqbae agor imamotir hukumahkam oqol qomzur ar beqama oizaoae itare horai deoa oise, ¹⁹ Musar shoriotre to kuntareu kamil banaito farse na. Ar aroqbae oula eq mohan noea oada zari qora oise, i oadar zoriae amra Allar aro qasat aitam farmu.

²⁰ Ar agor imam oqolor befare to kunu qosom qora oise na, oile Isar imamotir befare Allae qosom qorsoin. ²¹ Tain qosom qoria enre boail qorsoin, ar qoisoin,

Mabude qosom qaia qoira, tumiı hor-hameshakur imam,
tumar befare tan munsha bodlaita nae.

²² Te amra buzram zen, Isa Allar loge manshor milonor aro mohan eq usillar zamindar oisoin.

²³ Ar Lebır guşti taki bout manshe imamoti

qorsoin, mout oizae qori era kunu zonu hamesha imamoti qorta farsoin na. ²⁴ Oile Isa to hor-hamesha zinda asoin, erlagi tan imamoti kunudino furaito nae. ²⁵ Erlagiu zera tan usilla loia Allar qasat ae, Allae tarare furafur nazat dan qoroin, qaron tarar fokke sufarish qorar lagi tain hamesha zinda asoin.

²⁶ Ashole amrar lagi oula eqzon fordan imamor zoruro asil, zein pak-forezgar, be-guna, gunagar oqol tone alog, ar Allae zenre asman oqolor ufre tulchoin. ²⁷ Baki hokkol fordan imame foela tan nizor lagi, bade tan qoumor gunar lagi forteq din kurbanı adae qora lagto. Oile ou imamor lagi itar zorur asil na, qaron tain tan nizore kurbanı dia eqoi bare i qam adae qorilisoin. ²⁸ Shoriote zoto fordan imam oqolre boail qorse era hoqolu qomzur, oile shoriotor bade Allar qosom mafik zenre boail qora oise, einu qas maear fut, hor-hameshakur imamotir lagi enre kamil banail oise.

Allar loge milonor noea ar siroqalin usilla (8:1-10:39)

8

Allar loge milonor noea usilla

¹ Amrar boeanor mul befar oilo, amrar oula eqzon fordan imam asoin, zein behesto arshe-azimo Allar dainor toqto toshrif raqsoin. ² Tain hou ashol pak zaga, mani behesti ebadot-qanat ebadoti qorra, i ebadot-qana to kunu manshor ator banail nae, qali Mabude nize banaisoin.

³ Foshu kurbanı ar lilla-sodga adae qora oilo fortek fordan imamor daeitto, erlagi ou fordan imamor geseo kurbanir zinish taqte oibo. ⁴ Tain zudi oqon duniat taqta te imamoti korta farla na one, qaron shoriotor hukum mafik kurbanı dibar imam to asoinu. ⁵ Hi imam oqolor kam oilo behesti kamor nomuna ba saea, zela Musae hi ebadot-qana bananir shomoe Allae Musare hushiar qori qoila, "Dekio, ou faror ufre tumare zela noqsha deqailam, ekkere ou laqan qori hoqolta banaio." ⁶ Oile oqon amra deqram, Isae imamotir ze daeitto faisoin, ita hi imam oqol taki bout bala, zela Allar loge manshor milonor aro bala eq usillar lagi tain zimmadar oisoin. I usilla agor usilla taki bout bala; i usilla to bout bala bala oadar ufre qaim oise. ⁷ Allar loge amrar milonor foela usilla zudi nikut oito, te dusra usilla qaimor kunu zorur asil na. ⁸ Oile Allae tarar dush deqaisoin, zela asmani kitabe qoe,

Mabude qoira, Huno, ola eq oqt aibo,
zebla ami Boni Israil ar Ehuda gustir lagi,
amar loge milonor eq noea usilla qaim
qormu.

⁹ Ou noea usilla agor hi usillar laqan nae,
Mishor desh taki tarar moe-murobbi oqolre,
azad qori anar bala ze usilla qorslam.

Qaron tara amar usillar ufre tik roise na,
Erlagi amio tarar log saqi disi,
ikan Mabude qoiram.

¹⁰ Oile ami Mabude eoqano qoiram,
i zomanar bade ami Boni Israilor loge,
amar noea ou usilla qaim qormu,
amar shoriot tarar dilor maze dimu,

tarar ontoror maze ami lekia dimu,
ami tarar Alla oimu,
tara oiba amar proza.

¹¹ Tara hoꝓoleu tarar ari-forire,
zarzir bai-biradorre
ila talim deoa lagto nae bule, tumra Allare sino.
Tara huru-boꝓo hokkole emneu to amare
sinba,

¹² ꝓaron ami tarar hokkol naformani maf ꝓormu,
tarar gunare ar kunudinu mono raꝓtam nae.

¹³ Te buza zae, 'noea' ꝓota ꝓoia tain foela usillare
furan banaisoin, ar zeta osol-furan oizae, ita to
zoldi ꝓori araizae.

9

Dui laꝓan ebadot-ꝓana

¹ Allar loge manshor milonor foela usillar
maze, Allar ebadotir lagi nanan nomunar niom-
ꝓanun asil, ar duniat ebadot ꝓorar lagi eꝓan
ebadot-ꝓanar ꝓotao leꝓa asil. ² Hou niom
mafik eꝓan ebadot-tambu banail oisil, hi ebadot-
tambur foela kuꝓat asil serag dani, fobitro ruꝓi
ar ita raꝓar ꝓebul. I kuꝓar nam asil pak zaga.
³ Dusra fordar bitre ꝓas pak zaga name arok
kuꝓa asil, ikan oilo herem shorif. ⁴ I kuꝓar maze
asil, shunadi banail agor-kushboe zalani ꝓebul,
shunadi lefa shahadot shonduk, shondukor bitre
asil shunar boeamo bora kudroti ꝓani manna,
imam Harunor laꝓi, ou laꝓit kudroti ful fuꝓisil.
Aro asil Allar loge milonor usilla leꝓa hou duio
shahadot fattor. ⁵ Hi shondukor ufre asil Allar
zalali duio karubi, erar ꝓaꝓnar saear tolur sanit

gunar kofora adae qora oito. Ita hokkoltar kuřinaři boean qora ořon zorur nae.

⁶ I hokkolta zuit qorar bade imam ořole imamoti qamor lagi hamesha foela kuřar bitre hamaita. ⁷ Oile dusra kuřat, mani qas pak zagat qali fordan imam bosoro eřbaru hamaita farta, taino kurbanir lou bina hino hamaita farta na. Tan nizor guna ar tan qoumor na-zana hořol gunar mafir lagi, kurbanir lou loia hono hamaita. ⁸ Te Pak Ruhe deqaia dira, i duniar foela ebadot-qana zotodin qaim ase, otodin hi qas pak zagat hamanir fot kula oito nae. ⁹ Hi ebadot-qana oilo i zomanar lagi eř nishana, i nishanae amrare batai dey, ou lařan kurbanir ar lilla-sodgae ebadotqarir bibeqor kutkuti bab dur korto fare na. ¹⁰ Ita to qali qaoa-daoa, uzugusolor befar, hokkoltau qali zaira shoriot, dilor kunta nae. I shoriot qaim asil, aro bala kunu usilla aibar ag forzonto.

¹¹ Oile ořon zoto bala bala befar aise, al-Mosi to ou noea torikar fordan imam oisoin. Tain aro ijjeti aro beshi kamil ebadot-qana oia aisoin. I ebadot-qana kunu manshor ator banail nae, ikan i duniar duniabi kunta nae. ¹² Kunu bisal ba sagolor lou ato loia tain hino hamaisoin na. Qali tan nizor zan kurbanir lou dia eřbareu qas pak zagat hamaisoin, hamaia amrare hor-hameshakur lagi qalas qorsoin. ¹³ Age zera nafař bonizito, tarar lagi bolod ba sagolor lou ar deki-gorur zalail sali řiřaia pak-saf qora oito, oile itae to erar shorilor bair gala qali pak-saf oito. ¹⁴ Te zein hor-hameshakur zinda ruhur mazdia, be-guna kurbanir oia tan nizore Allar name shofia

dilaisoin, hi al-Mosir loue amrar dilre nafaki kam-ğaz taki aro oto beshi forimane pak-saf orbo, zate amra zinda Allar ebadot-bondegı ortam fari.

¹⁵ Ar foela usilla salu tate manshe zeta guna orsla, ou gunar at taki alas orar niote, kofora hishabe al-Mosir mout oise. Allae zerare daotdı ania siroalin mourosıi shompod dibar oada orsoin, al-Mosi to erar lagiu noea usillar zimmarar oisoin. Ou mourosıi shompod oon manshe faibar shuzug oise, ¹⁶ aron duniabi niome mourosıi shompodor kunu osiot-nama amo lagaite oile, foela ou osiot orrar mout oise ori forman dorar oe. ¹⁷ Manshor moutor bade tar osiot-nama amo lage, osiot orra zinda tate ita kunu amo lage na.

¹⁸ ik ou laanu, Allar loge milonor foela usillao, moutor lou saa amo lagail oise na. ¹⁹ Hozrot Musae shoriotor tamam hukum-ahkam Boni Israilre zananir bade, tain bisal ar sagolor lour loge fani mishaila, bade lal rong ora mear ruma ar esub gasor deadi Allai shoriot kitabor ufre, ar hokkol manshor gotro siaia dila. ²⁰ Musae oila, "I lou oilo Allai milonor hou usillar lou, ze usilla mafik solar lagi Allae tumrare hukum disoin." ²¹ Ou nomunae tain ebadot-ana ar ebadoti amor hokkol mal-samanar ufreo lou siaia dila. ²² Ashol ota oilo, Musar shoriot mafik beshir bag zinishu lou dia pak-saf oite oe, kurbanir lou saa kunumonteu gunar mafi faoa zae na.

Hozrot Isau tamam gunar kofora

²³ Zeta zinish oqol qali behesti zinishor nishana, otare kurbanir foshur loudi pak-saf qora zorur asil, oile zeta zinish ashol behesti, itare pak-saf qorar lagi to aro mohan kurbanir zorur.

²⁴ Ar al-Mosi to hou nishanar zinishor laqan, manshor ator banail kunu pak zagat hamaisoin na, tain qali ashol behesto hamaisoin, zate amrar nazator lagi Allar samne oqon azir oita faroin.

²⁵ Hoqol fordan imame kurbanir foshur lou loaia zela forteq bosor kas pak zagat hamani lage, al-Mosi to i laqan bare bare kurbanı oar lagi behesto toshrif nisoin na. ²⁶ I laqan oile to dunia foeda taki oqon forzonto tain bare bare qoshto faia kurbanı oite oilo one. Oile tain to aqeri zomanat aia qali eqbaru zair oisoin, zate nizore kurbanı dia tamam gunar kofora oin. ²⁷ Allae to tik koria dilaisoin, hokkol manshor qali eqbar moron oibo, ar moron bade bisar. ²⁸ Tik ou laqan, bout manshor gunar buza boibar lagi al-Mosireo qali eqbaru kurbanı deoa oise. Tain dusrabar toshrif anba, oile gunar kofora bonar lagi aita nae. Qali zera tan ashik oia bar sar, tarare furafur nazat qorar lagi dusrabar aiba.

10

Hozrot Isar siroqalin kurbanı

¹ Shoriot oilogi qali eq nishana, itae bobishotor niamotor qota batai dey, ita to ashol kunu befar nae. Erlagiu zera Allar ebadot qorar kiali oe, shoriotor niome tara bosor bosor eqoi laqan kurbanı dia to kunumonteu kamil oito fare na.

² Shoriote zudi tarare furafur kamil banailito, te to foshu kurbanı deoa eqbareu bondo oigelo

one. Ebadot qorra oqol zudi eqbareu pak-saf bonizito, te era nizore ar gunagar mono qorlo na one. ³ Oile ou foshu kurbanie tarare fortek bosor iad qoraia dey zen, tara ashole gunagar. ⁴ Muloto, sagol ba bisalor loue manshor gunare kunu lakanu saf qorto fare na.

⁵ Erlagiu al-Mosie duniat toshrif anar qalo Allar dorbaro qoisoin,

Foshu kurbanie ba dan-sodga to ashole tumi sao na,
oile amare eqan qaea diso bilai dibar lagi.

⁶ Zalail kurbanie ba gunar koforar kurbanie tumi to kushi oiso na.

⁷ Teu ami koilam, O Alla,
deqoukka, ami to ono aisi;
tumar kalam shorifo zela ase,
amar zonom oibo ou zogoto,
tumar munshare qaim qorar lagi,
ar hasau ami aisi.

⁸ Uforor aeat oqolor maze al-Mosie foela qoira, "Foshu kurbanie ba dan-sodga to ashole tumi sao na, zalail kurbanie ba gunar koforar kurbanie tumi to kushi oiso na." Shoriotor hukum mafik ou kurbanie oqol adae qora oileo, al-Mosie ola qoila. ⁹ Bador aeato tain hirbar qoila, "Deqoukka, ami to ono aisi, tumar munshare qaim qorar lagi." Te buza zae, dusra usillare qaim qorar niote, tain foela usillare batil qorilila. ¹⁰ Erlagi Alla Pakor hou munsha mafik Isa al-Mosir qaeare qali eqbaru kurbanie deoa oisil, ou kurbanie bole Allar dorbaro amrare pak-saf qora oise.

¹¹ Fortek imam sabe fortidin azir oia Al-
lar ebadoti koroin ar bare bare kurbanie adae
koroin, ta-o ou lakan kurbanie kunudinu gunare
doia saf korto fare na. ¹² Oile al-Mosie to
siroqalor gunar mafir lagi kali ekbaru kur-
bani oia, arshe-azimo Allar dainor tokto toshrif
raksoin. ¹³ Ar hou shomoe taki tain bar saira,
zotodin forzonto tan dushmon okolre tan faor
tolat falaia surmar qora na oe, otodin bar saiba.
¹⁴ Karon tan ou ekbaror kurbanir usillae zerare
pak-saf qora oise, erare siroqalor lagiu tain
furafur kamil korsoin. ¹⁵ Ou befare Allar Pak
Ruheo amrar gese shakki dira, tain foela koisoin,

¹⁶ Ami Mabude koiram,
i zomanar bade ami Boni Israilor loge,
amar noea ou usilla kaim kormu,
amar shoriot tarar dilor maze dimu,
tarar ontovor maze ami lekia dimu.

¹⁷ Bade hirbar koira,

Ami tarar naformani ar gunare
ar kunudinu mono raktam nae.

¹⁸ Te buzrae ni, Allae zebra guna ar naformanire
mafi dilain, erbade to gunar lagi kunuzat kur-
baniru zorur nai.

Imane mozbut roar foramish

¹⁹ Erlagiu O bai okol, Hozrot Isa al-Mosir lour
zoriae, amra behesti kas pak zagat hamansir
shaosh fais. ²⁰ Al-Mosie amrar lagi noea ar zinda
ek torika kulchoin, tan shoril kurbanir usillae

amra zanu ƙas pak zagar duaror forda faroia, Allar samne azir oitam fari. ²¹ Te amrar eƙzon fordan imamo asoin, Allar foribaror tamam manshor zimma to tan ato deoa oise. ²² Erlagi ao, imanor mazdi amra furafur nichchit bonia ƙaƙi dile Allar dorbaro azir oi; ƙaron dushi bibekor at taki amrar dilre al-Mosir loue pak-saf banaise, ar forishkar fani dia amrare naoail oise.

²³ Mumin hishabe amrar dilo ze borosha ase ƙoia shikar ƙori, ao, ou boroshae furafur mozbut roia tan torikae soli, ƙaron zein oada ƙorsoin ein to shullo-ana hok-halali. ²⁴ Amra eƙe-oinnor lagi kial ƙori, mohobbot ar nek kam ƙorar lagi eƙe-oinnore shaosh-foramish dei. ²⁵ Kunu kunu zonor shobab oilo, tara zomato aia shorik oe na, oile amra zanu ou laƙan na oi. Al-Mosie dusrabar toshrif anar oƙt zoto gonaia aior, amra oto beshi ƙori eƙe-oinnore shaosh-foramish deoat roi.

²⁶ Alla Pakor hok torika zanar badeo zudi amra zania-hunia guna ƙorat roi, te i gunar koforar lagi kunuzator kurbani nai. ²⁷ Ase ƙali hashoror moedano ƙoƙin bisaror lagi ƙorai ƙorai bar saoa, ar Allar dushmon oƙolre zalaia sali ƙorar gozobor ƙor. ²⁸ Kunu zone Musar shoriotor hukum-ahkamor borkelaf ƙorle, ere kunu maeamomota na ƙoria dui ba tinzonor shakki loaia ƙatol ƙorilte oe. ²⁹ Te sinta ƙoroukka, ze zone Allar ƙas maezar zon Ibnillare gin ƙore, he aro ƙoto boƙo azabor bagi oise! Ze lour usillae he pak-saf oise, Allai hou usillar loure he elami ƙorse, ar ze Pak Ruhe rohomot boƙshia dein, hou ruhreo beijjot ƙorse. ³⁰ Ashole amra to tanre sinu, zein formaisoin,

Bodla loa amar ƙam,
ami forteƙ zonor amolor bodla dimu.

Aroƙ aeato tain ƙoisoin,

Mabude tan bonda oƙolor bisar ƙorba.

³¹ Buzrae ni, zinda Allar samne azira deoa ƙoto boƙo mosibotor befar!

³² Tumra hou dinor ƙota iad ƙoro, zebila Isar torikar nuror fot faia hari, bout nomunar zulumosibotor mazeo mozbut roislae. ³³ Kunu kunu shomoe shomazor samne bejjoti, zulum-tiƙkari, taƙta-moshkora huniao tumra nize ƙoŝto shoi-ji ƙorslae. Ar kunu kunu shomoe oinnor ufre ou laƙan ƙoŝto aise hunia, tarar loge tumrao dukito oislae. ³⁴ Tumrar mazor zera zel ƙaƙisla, tarar duke tumrao duki oislae. Tumrar donsamana luƙ-faƙ ƙora oileo kushi aslae, ashole buztae farslae, tumrar lagi aro bout bala bala samana zoma ase, ze samana siroƙal roibo.

³⁵ Te oƙon tumrar hi monobol kuaio na, er-maze to bout dami furushkar ase. ³⁶ Tumra mozbut roa dorkar, zate Allae ze furushkar diba ƙori oada ƙorsoin, tan morzi mafik solia tumrao hou furushkar fao. ³⁷ Allae to ƙoisoin,

Ar tuƙa ƙoƙan din baki ase, zein toshrif anar ƙota,
tain toshrif aniliba, beshi deri ƙorta nae.

³⁸ Amar dindar bondae, imanor boleu aƙer faibo,
Oile ƙeu ƙoredi fisli gele tar ufre ami kushi roitam nae.

³⁹ Oile amra to koredi fislia binash oar manush nae, zera iman ania nazat hasil kore, amra oilam hou dolor manush.

Imani buzurgan ar al-Mosir bae saia samnedi dourai (11:1-13:25)

11

Imani buzurgan

¹ Iman kita? Amra zeta faimu kori asha korsi, ita okon na faileo bade faimu-u faimu, ou ekinor namu iman. Ou imanor bolevu amra nichchit oia buzi, okon zeta amrar souke dekrum na, ita asholeo ase. ² Ou imanor bolevu amrar moe-murobbi okole Allar ges taki tarif kamaisoin.

³ Imaneu amra buzram zen, Allae tan kalamor bolevu asman-zominor hokkolta foeda korsoin, ita amrar sokur deka kunu siz taki emne foeda oise na.

⁴ Imanor bole Habile Allar name Kabilor saite bala kurbani adae korla. Erlagi Allae Habilor befare bataila, ein ekzon kamil manush. Te bout zomana age Habilor mout oileo, imanor befare tain okono amrar loge matira.

⁵ Imanor bolor lagi Idris nobir mout oilo na, Allae tanre zinda halote behesto tulia nilagi, duniat tanre tukai millo na. Idrisre behesto tulia neoar age Allae zanaisla, Idris amar kushi mafik solchoin. ⁶ Oile iman sara to keu Allare kushi korto fare na. Zekunu manush Allar daro zaite saile, he ekin kora lagbo zen, Alla asoin, ar zera tan tallash kore, tain erare furushkar dein.

⁷ Imanor bole Nuh nobir zomanat zeta gotona deka gesil na, Allar hushiari faia tain ota ekin

qorla, ekin qoria nizor foribarre basanir lagi ekan zaz banaila. Tan ou imani qamor mazdi zogotor naformanir forman deqaila, ar Allar dorbaro forezgar hishabe goinno oigela, qali imanor boleu ila oa zae.

⁸ Imanor bole Ibrahim nobie Allar hukum faiau nizor bita-mati saria roana dila. Allae tanre ze desh dita qori oada qorsoin, hi deshkan kun zagat, ikan na zaniao tain roana oigela.

⁹ Imanor bole tain Allar oada qora hou Kenan deshor bitreo musafiror laqan din qataila. Tan loge aro zera hi oadar bagi asla, hou Is'hak ar Iakubor laqan taino tambue tambue roia zindegi qataila. ¹⁰ Ashole ze taun hor-hamesha qaim roibo, hou behesti taunor lagi tain bar saodat asla, i taunor noksha-nomuna shoho hokkol qarigori shoeong Allar qam.

¹¹ Imanor bole Ibrahimor niaoladi Bibi Saerae aolad zonom deoar qemota faila, tarar hurutta foedar boeosh faroigeleo Ibrahim ekin qorsla, zein i oada qorsoin, ein to hok, ein nizor oada furaibau furaiba. ¹² Erlagi boeoshor bare morar foti ou eq Ibrahim taki oto manush zonom loila, zera asmanor tera ar doriar soror balur laqan, gonia furail zae na.

¹³ Mozbut imane zindegi qataia era hoqolor mout oise, era qeu hi oadar fol bug korta farsoin na, qali duroi taki ita dekia hari kushi oisoin. I duniat tara musafirit aisoin, ikan tarar nizor boshot qana nae, ita to tara manchoin. ¹⁴ Ar zera ikan manchoin, tara hoqoleu shundor qori buzaisoin zen, tara nizor afon deshor tallash qorra. ¹⁵ Ze zomin taki tara baroia aisla, hi zominor qota kial qorle to tara hirbar hono

hamanir shuzug faila one. ¹⁶ Oile tara to aro bala ek desh, mani behestor tallash qorsla. Erlagiu Alla Pake nizore tarar Alla qoia forisoe dite kunu shorom fain na, tainu tarar lagia aramor ek taun tiar qorsoin.

¹⁷ Ibrahim nobi forikkat foria hari imanor bolev tan fua Is'hakre kurbanu disla. Ze Ibrahimor loge Allae nize oada qorsoin, hou zone tan kas maear futre kurbanu dilaita saiso.

¹⁸ Ze futur befare Allae bataisla, "Tumar fua Is'hakor qandanreu tumar qandan qoia gona oibo." ¹⁹ Ibrahimor dilor ou ekine tain kurbanu dite razi oisla zen, Allae to murdareo zinda qorta faroin. Ar hasau moutor tol taki Is'hakre firot faila.

²⁰ Imanor bole Is'hake tan fuain Iakub ar Ishor bobishot zindegir lagi dua disla.

²¹ Imanor bole Iakube moutor okto Iusufor duio fuare dua dila, tain nizor latir ufre bordi Allar ebadoti qorla.

²² Imanor bole Iusufe moutor okto qoisla, tan nizor zati Boni Israil Mishor desh taki baroia zaiba, tara zaoar qalo tan ad-di-guddire boia neoar hukum dila.

²³ Imanor bolev Musar ma-bafe Musar zonmor bade tin mash forzonto lukaia toila, tara deksla, fuagu kub shundor, bashshar hukumeo tara doraila na. ²⁴ Imanor bolev Musae, tan buzdar oar bade Feraunor furir goror nati qoia forisoe dite razi oila na. ²⁵ Tain gunar maze roia tura qoedin shuk kamanir saite, Allar bonda okolor loge milia zulom-mosibotor maze roau fosond qorla. ²⁶ Tain Mishoror hokkol zak-zomokor saite, al-Mosir name durnam hasilreu beshi mulloban mono qorla, qaron tan nozor

asil behesti furushkaror bae. ²⁷ Imanor bole tain Mishor taki baroi gela, bashshar gusareo doraila na. Nirakar Allare dekilaisoin, oula mono koriau tain sobor kori roila. ²⁸ Imanor boleu tain Azadi Id ar lou sitaia deoar niom manla, zate Azrail fristae Boni Israilor foela fuaintore na soin.

²⁹ Imanor boleu manshe Nil doriar mazedo hukna matir fotor lakan atia gela, oile Mishori okole ila zaoat lagia buria morla.

³⁰ Imanor boleu Boni Israile Ziriho taunor baundorir oal shatdin sokkor deoar bade emneu forigelo.

³¹ Imanor boleu ou taunor Rahba namor bodmaish betie Boni Israilor guia okolre memandari korae, hinor naforman okolor loge i beti binash oila na.

³² Ar koto zonor boean koitam? Zidaun, Barak, Shimshun, Ifta, Daud, Samuel ar nobi okolor imani bolor boean korat lagle shomoye kulaito nae. ³³ Imanor bole era bout desh dokol korsoin, hok insaf kaim korsoin, Allai oadar faeda hasil korsoin, shinghor muk bond korsoin, ³⁴ agunir kundolir tez komailisoin, toluaror samon taki rehai faisoin, komzur takio bol hasil korsoin, jhador maze bol-kemota dekaisoin, bin-deshi okolor fouzre kedaia disoin. ³⁵ Betinte tara zarzir murda okolre hirbar zinda halote faila.

Aro bout zantor maea saria zulumanirjaton shoiijo korio morla, zate kiamotor bade behesti shuk fain. ³⁶ Boute tatta-moshkora ar mair-doir shoiijo korsoin, bout danda-beri shoho zel katisoin. ³⁷ Manshe tarare kankordi

itàisoin, koratdi siria dui tukra korsoin, tolu-
ardi katol korsoin. Tara zulum-mosibot, zala-
zontrona faisoin, obabor telae foshur samra
findia shorom lukaisoin. ³⁸ I dunia tarar zuka
asil na, tara far-zongol, morubumi, ar gat-garar
maze roia duniar zindegı kàtaisoin.

³⁹ Imanor bolor lagi era hokkole tarif
kamaisoin, ta-o Allar oadar fol i duniat faisoin
na. ⁴⁰ Karon Allae amrar lagi hou zomana taki
aro bala furushkar toisoin, zate amrare bad dia
tara kamil na bonoin.

12

Allae mumin okolre shashon koroin

¹ Te amra dekrım, imani tezor bout shakki
amrar sairobae ase. Erlagi ao, amra-o hoKol zae-
zamela horai, ze gunae amrare fesaia raqe, otare
horaia falai, ar douora dolor loge oia doijjo
dori hesh forzonto dourai. ² Aukka, amrar nozor
raki malik Isar bae, aual taki aker forzonto tain
oila amrar imanor mul kuti. Tan lagi ze kushi
raqa oise, ou kushir baedi saia, duk-koshor
solibor uforor moutreo kobul korla, i beijjotire
kunu dam dila na. Ar okon arshe-azimo Allar
dainor tokto tain toshrif raksoin. ³ Te zein
gunagar manshor oto booro dushmonire shoijjo
korla, tan befare sinta koro, zate tumrar dilo
kunu komzuri ba nirasha na ae.

⁴ Gunar loge larait lagia to lou baronir dosha
tumrar okono oise na. ⁵ Tumrar gaibi baf Allae,
tan aolad hishabe tumrare ze nosiot korsoin,
tumra to ita fauriliso ni? Kitabo ase,

O amar fut, Mabudor shashonre elami qorion, tain kunu damki dile, bezar oio na.

⁶ Qaron Mabude zerare mohobbot qoroin, tarareu shashon qoroin, zerare tain aolad hishabe qobul qorilain, era forteq zonre tain shaza dein.

⁷ Shashon mono qoria tumra qoshto shikar qoro. Bafe-fute zelakan shomporko, Allaeo tumrar loge oula shomporko raksoin. Ila kunu fut ase ni, zare tar bafe shashon qoroin na? ⁸ Hokkol futreu shashon qora oe. Tumrare zudi shashon qora na oe, te to tumra funga, ashol fut nae. ⁹ Zano to, amrar duniabi baf okole amrare shashon qoroin, ar amra tarare ijot qori. Te zein amrar asmani baf, tan gese gordona nuaia sola amrar lagi zorur nae ni, zate amra zindegi fai? ¹⁰ Amrar duniabi baf okole zela bala mono qorta, ola amrare shashon qorta, ar ita to tura koedinor lagi, oile Allae to amrare shashon qorra zate amra-o tan fak-fobitrota hasil qori. ¹¹ Kunu shashonreu kushir befar mono qora oe na, dukor befaru mono oe, oile zera shashon mania sole, tara bade dindarir shantiala zindegi fae. ¹² Erlagi tumrar komzur atre mozbut qoro, durbol ature shobol qoro. ¹³ Tumra shida fote ato, zate lengra fao ar na qoske, borong bala oizae.

Allar gozob taki zan basao

¹⁴ Hoqol manshor loge shantie boshot qora ar fak-fakiza oia solar lagi kialo, ila na solle qeu malikor doroshon faitae nae. ¹⁵ Hushiar roio, zate qeu Allar rohomot taki bad na fofo. Kial rakio, tumrar mazor qeu zanu bishakto

titta gasor zoror lağan baroia na satae, ar bout manshore nafak na banae. ¹⁶ Hozrot Iakubor bai Ishor lağan kunu be-foti naforman foeda na oe. Ishe to kali ek oktor kanir lagi, tar nizor mourosi malikana besilaise. ¹⁷ Tumrar to zanau ase, zudio bade he sokur fani falaia kandi kandi dua mangisil, oile touba korar shuzug ar he faise na.

¹⁸ Tumra nichchoe ila kunu faror kandat aiso na, ze faro atdi soa zae. Hou Tur faror zalail aguin, goin andair, hil-tufan, ¹⁹ shingar aoaz, ba zure zure mat-quotar kunu aoazor geseo aiso na. Zure zure mator ou aoaz zera hunchil, tara minot kori kosisil, zate tarar loge ar batchit kora na oe. ²⁰ Tara Allar ou hukum shoito farsil na, Allae kosisla, "Zudi kunu foshueo i faro soe, te tareo kankor maria marilite oibo." ²¹ Ou shomoe zera Mabudor didar deksil, tara oto dor doraisil zen, shoeong Musa nobie koila, "Doror sute ami kafiram."

²² Oile tumra to fobitro Sion far ar zinda Allar taunor kasat aiso, azar azar firistae zekano kushi-bashir mahfil korra, hono aiso. I taun oilogi, behesti Zeruzalem. ²³ Behesti katat zerar nam leka oigese, bozo fuar lağan zerare ijgot deoa oise, erar banail zomator daro aiso. Zein tamam manshor bisar koroin, hou Allar kasat aiso. Ze forezgar okol furafur kamil oigesoin, erar ruhur mozliso aiso. ²⁴ Ze Isa Allar loge milonor noea usillar zimmadar, hou Isar gese aiso. Habilor lou taki aro mortuba-ala ze lou, tumra sitail hou lour kasat aiso.

²⁵ Musa nobie Allai hushiarir kota duniar manshore zananir bade zera tan hushiarire elami

ķorsil, era zebła rehai faisoin na, te zein behesto takia amrare hushiar ķorra, tan hushiarire elami ķorle to ekkebare nichchitu amra kunu rehai faitam nae. Erlagi kial rakio, zein hou batchit ķorsoin, tan hukumre elami ķorio na.

²⁶ Hi amolo Alla Pakor mukor aoaze hara duniare kafaisil, oile okon tain ou oada ķorsoin, "Ami đusrabar ķali i đuniare nae, asmanreo kafaimu."

²⁷ Te "dusrabar" ou shobdo taki buza zae zen, zeta zinish okol laŗa-saŗa ķorail zae, mani zeta foeda ķora oise, itare bad deoa oizibo, ar zetare laŗa-saŗa ķora zae na, ota ķaim roe.

²⁸ Buzra ni, ze bashshaire laŗa-saŗa ķora zae na, amra to hou bashshai fairam, Erlagi aukka, amra Allar dorbaro shukria zanai. Alla Pak ze nomunae kushi oin, ou nomunae amra tan ebadot ķortam farmu, tanre đoraia, tazim ķoria ebadot ķormu.

²⁹ Ķaron amrar Alla to binash ķorra agunir laķan.

13

Aķeri nosiot

¹ Tumra eķe-oinnore afon bair laķan hamesha maea ķorio. ² Memandari ķora faurio na. Zano ni, kunu kunu zone na sinia Allar firistaro memandari ķorsoin. ³ Zel ķanat zeta manush bondi asoin, nizoreo ola bondi mono ķoria tarare shaijjo ķorio, ar zerar ufre zulum-mosibot ķora or, nize ou mosiboto forso mono ķoria, tarare kial ķorio.

⁴ Hoķoleu bia-shadire ijgot ķorio. Zamai-bour shomporkore fak-fobitro rakio. Mono rakio, Allae ku-nozori, zinakur ar luchcha okolor bisar ķorba.

⁵ Duniabi don-samanar lalos taki horia roio. Tumrar zeta ase, ota loiau kushi roio. Allae bataisoin,

Ami kunumonteu tumare sar̄tam nae,
kunu haloteu tumare falaitam nae.

⁶ Erlagiu amra himmot ḳoria ḳoitam fariar,

Mabud amar shohae asoin, ami ḳoraitam nae.
Manshe amar kita ḳorto?

⁷ Huno, ze buzurg oḳole tumrare Allar kalam talim disoin, tarar ḳota iad ḳorio. Tarar zindegir halotor ḳota balamonte sinta ḳoria, tumrao tarar laḳan imane mozbut o. ⁸ Isa al-Mosi gotoḳail zela asla, aizo ola asoin, ar hor-hameshau ola roiba.

⁹ Nanan nomunar noea noea talime zanu tumrare be-fote na ney, ḳana-finar kuṭinaṭi bishoe na tukaia, borong Allar rohomotor ufre ḳaim ro. Ila kuṭinaṭi niomor ufre zera borosha ḳorto, itae to tarar kunu lab oise na. ¹⁰ Amrar to eḳan kurhani ḳana ase, ikanor kunta ḳaibar eḳtiar Musa nobir ebadot-tambur imam oḳolor nai.

¹¹ Gunar mafir lagi zobo ḳora foshur lou loa, Boni Israilor fordan imam oḳol ebadot-ḳanar ḳas pak zagat hamain, oile ou foshur aḳḳi-mangsho hoḳolta Boni Israilor kempor bare nia zalail oe. ¹² Ou laḳan Hozrot Isao Zeruzalem ṭaunor bare gia zulom-ḳoshṭo shoiḳjo ḳoria mout ḳobul ḳorla, zate tan nizor lour usillae manshore guna taki pak-saf korta faroin. ¹³ Oḳon aukka, amra-o tan bodnamre nizor ḳando loa kempor bare tan ḳandat zaigi. ¹⁴ Ḳaron i duniat amrar lagi

staei kunu ɬaun nai, amra ɬali hou ɬaunor tallash ɬorram, ze ɬaunor didar bade faimu.

¹⁵ Te oɬon amra al-Mosir zoriae loa hamesha Allar dorbaro zikir-azkar kurbanani ɬori, mani duio ɬuɬe tan namor gunogan gai. ¹⁶ Nek kam ɬora ar obabi manshore dan-koerat bilani faurio na, ɬaron ou laɬan kurbanie Alla Pak kushi oin.

¹⁷ Tumrar murobbi oɬolor hukum mania tarar gese mata nuaia roio, Allar dorbaro hishab deoa lagbo ɬori tara hamesha tumrar zanor faradar oia ɬam ɬorra. Oɬon tara zate kushi mone ita ɬoroin, erlagi tumra baido roio. Tara zudi mono duk faia tumrar lagi ɬam ɬoroin, te tumrar balai oito nae.

¹⁸ Amrar lagi dua ɬorio. Amra to zani, amrar bibek saf-sofa ase, hokkol befare hok fote soltam sai. ¹⁹ Ami ɬas ɬori tumrar gese ou dua sairam, zate zoldi ɬori ami hirbar tumrar loge mulaɬat ɬortam fari.

Bidaei salam ar dua

²⁰ Allar loge amrar milon, hor-hameshakur usilla,
furafur ɬaim ɬorar lagia,
amrar malik Hozrot Isa, nizor lou bilai dia,
meɬa falor mohan raɬal bonisoin.
Hozrot Isar moutor bade, shanti deura Alla Pake,
murda taki tanre zinda ɬorsoin.

²¹ Hoɬol nek kamor tofik deukka, tan morzi zugaia solar,
ar tain zeta fosond ɬoroin,
dilo otar eshki deukka, Isa al-Mosir zoriae,
en mohima hor-hamesha rouk, amin.

²² Bai oqol, tumrar gese minot qorram, tumra biroqto na oia i nosiot huno, ami kub shotqate leklam. ²³ Huno, amrar bai Timotie qalas faisoin, tain zudi shomoe moto amar ono ain, te ami tumrar gese aoar shomoe tane loge loia aimu.

²⁴ Tumra nazor murobbi oqolre, ar pak bonda oqolre amar salam zanaio. Itali deshor manshe tumrare salam zanaira.

²⁵ Tumra hoqolor ufre Allar rohomot qaim rouk. Amin.

Sylheti New Testament (Latin)
Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New
Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022
2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c